

THE 12th WORLD WUSHU CHAMPIONSHIPS

GENERAL INFORMATION

제12회 세계우슈선수권대회 일반 정보

The Organizing Committee of the 12th World Wushu Championships is responsible for the organization of the 12th World Wushu Championships under the leadership of the IWUF Executive Committee.

제12회 세계우슈선수권대회 조직위원회는 IWUF 집행위원회의 지휘 아래 제12회 세계우슈선수권대회의 조직을 담당한다.

1. DATE AND PLACE 일자와 지역 장소

The 12th World Wushu Championships will be held from October 28 to November 6, 2013 in Kuala Lumpur, Malaysia.

제12회 세계우슈선수권대회는 2013년 10월 28일부터 11월 6일까지 말레이시아 쿠알라룸푸르에서 개최될 예정이다.

2. VENUES 경기 장소

a. Competition venue – Kuala Lumpur Badminton Stadium

경기장 장소 –쿠알라룸푸르 배드민턴 경기장

b. Training venue – Kuala Lumpur Badminton Stadium

훈련 장소 –쿠알라룸푸르 배드민턴 경기장

3. COMPETITION EVENTS 경기 종목

Competitions will include Taolu and Sanda.

경기는 투로와 산타 경기이다.

4. ENTRIES 참가신청

a. Preliminary Entries 예비엔트리

The Preliminary Entry Forms must state the exact number of competitors taking part in the events. And the entries must reach the Organizing Committee of the 12th World Wushu Championships no later than 24:00 (Kuala Lumpur Time) and IWUF Secretariat on August 28, 2013. They can be sent by mail or fax:

예비엔트리 신청서에 반드시 해당 종목에 참가하는 선수의 정확한 숫자를 기입해야 한다. 또한 엔트리는 반드시 2013년 8월 28 24:00(쿠알라룸푸르 시간) 이전까지 제12회세계우슈선수권대회 조직위원회와 IWUF 사무국으로 도착해야 한다. 엔트리는 메일이나 혹은 팩스로 보낼 수 있다.

Address is as follow: 주소는 아래와 같다:

Organizing Committee of the 12th World Wushu Championships

제12회세계우슈선수권대회 조직위원회

Wushu Federation of Malaysia(말레이시아 우슈연맹)

SUITE 2,2ND FLOOR, WISMA OCM, JALAN HANG JEBAT,

50150 KUALA LUMPUR, MALAYSIA.

Tel: +603-27152846, +603-20788478

Fax: +603-27152847

Email:wushumas@hotmail.com

IWUF Secretariat (IWUF 사무국)

No. 3, Anding Road, Chaoyang District, Beijing 100029, China

Tel: +86 10 64912153 +86 10 64912162

Fax: 86 10 64912151

Email: iwuf@iwuf.org

b. Final Entry: Internet Sign-Up System will be adopted. The competitors shall fill out the Final Entry Forms and Registration Form for Movements with Degree of Difficulty of Optional Routines via Internet. The Final Entry Forms shall be printed in two copies. One copy must reach the IWUF Secretariat by mail or fax no later than 24:00 (Beijing Time) on September 28, 2013. One copy must be brought with the team as confirmation during team registration.

최종엔트리: 인터넷 등록 시스템이 적용될 것이다. 선수는 인터넷을 통하여 최종엔트리 신청서를 작성하고 또한 자선 종목의 동작 난도 신청서를 등록 할 수 있다. 최종엔트리 신청서는 두(2)부를 출력하여 한(1)부는 우편 혹은 팩스를 이용하여 2013년 9월 28일 24:00전(북경시간)까지 IWUF 사무국으로 도착되어야 한다. 한(1)부는 확인용으로 팀 등록 시 팀과 함께 지참하여야 한다.

Website for Internet Sign-up System 인터넷 등록 시스템 웹사이트: <http://wushu.justtool.com>

Inquiries 문의처리: MSN: wushu@justtool.com

Email 이메일: wushu@justtool.com Tel: +86 757 83991970

Fax 팩스: +86 757 83991970

Company 회사: China Cathay Information Technologies Co., Ltd.

c. No changes or additional entries will be accepted after the time limit.

만기일이 지난 후에는 수정과 추가 엔트리가 받아들여지지 않는다.

d. All entries must be properly typed or printed in English or Chinese. They are valid only when signed by the President or Secretary General of the respective Federation and bearing the official stamp of the Federation.

모든 엔트리는 반드시 영어 혹은 중국어로 적절하게 인쇄된 것이어야 한다. 엔트리는 연맹을 대표하는 회장 혹은 사무총장의 서명이 기입되고 공인된 협회 직인이 날인되어 있어야만 유효하다.

5. REGISTRATION 등록

All participating teams are required to check – in at the Organizing Committee of the 12th World Wushu Championships no later than 24:00 (Kuala Lumpur Time) on October 30, 2013. When registering, the participants should settle the relevant fees of the Championships and IWUF membership fee, confirm the Registration Form for Movements with Degree of Difficulty of Optional Routines and bring the necessary competition equipment, otherwise, the participants are not allowed to participate in the competition.

모든 참가 팀들은 제12회 세계우슈선수권대회 조직위원회에 늦어도 2013년 10월30일 24:00시 (쿠알라룸푸르 시간)까지 체크인해야 한다. 등록을 할 때에는, 참가자들은 선수권대회 관련 비용과 IWUF회비를 완납하여야 하고, 자선동작난이도 등록 신청서 확인해야 하며, 또한 필요한 경기장비를 가지고 와야 하는데 그렇지 않으면 참가자들은 경기 참여를 승인 받지 못한다.

6. TECHNICAL OFFICIALS 기술 임원

Each participating Taolu Team can send one international grade taolu judge. Each participating Sanda Team can send one international grade sanda judge. International Judges (IWUF License holders) must present their valid certificates issues by IWUF to the Organizing Committee for registration. The team judges should have participated in the 2010 and 2012 International Judges Examination Course and pass the examination.

모든 참가하는 투로 팀은 한(1)명의 국제급 투로 심판을 보낼 수 있다. 모든 참가하는 산타 팀은 한(1)명의 국제급 산타 심판을 보낼 수 있다. 국제급 심판(IWUF 자격증 소유자)은 반드시 등록을 위해 조직위원회에게 IWUF로부터 승인 받은 유효한 증명서를 제출해야 한다. 팀심판은 반드시 2010년과 2012년 사이에 국제심판 시험과정에 참여하여 시험에 합격했어야 한다.

7. TECHNICAL MEETING 기술회의

The Technical Meeting for team managers and coaches will take place at 09:00 (Kuala Lumpur Time) on October 31, 2013. The meeting will announce the matters related to the competitions. Each team should send two representatives for taolu and two representatives for sanda to attend the meeting.

팀 매니저와 코피를 위한 기술미팅은 2013년 10월 31일 9:00시(쿠알라룸푸르 시간)에 개최될 것이다. 회의는 경기와 관련된 사항을 발표할 것이다. 모든 팀은 반드시 두(2)명의 투로 대표단과, 두(2)명의 산타 대표단이 회의에 참가할 수 있도록 보내야 한다

8. DRAWING – LOTS CEREMONY 대진 추첨식

The drawing-lots of the 12th World Wushu Championships will be conducted by the IWUF Technical Committee at 10:00 (Kuala Lumpur Time) on October 31, 2013. Each team may send two taolu and two sanda representatives to attend the ceremony. The IWUF Technical Committee will draw on behalf of the teams that are unable to send a representative.

제12회 세계우슈선수권대회 대진추첨식은 IWUF기술위원회에 의하여 2013년 10월 31일 10:00시 (쿠알라룸푸르 시간) 시행될 것입니다. 모든 팀은 두(2)명의 투로와 두(2)명의 산타 대표들을 보내 대진추첨식에 참석 시킬 수 있다. 대표들을 보낼 수 없는 팀을 대신하여 IWUF기술위원회가 추천할 것이다.

9. WEIGHING-IN 계체

The weighing-in for sanda athletes will take place at 7:00 (Kuala Lumpur Time) on

October 31, 2013.

산타선수들의 계체는 2013년 10월 31일 7:00시(쿠알라룸푸르)에 진행 될 것이다.

10. PLACING AND AWARDS 순위 및 시상

a. Taolu: 투로

1st place	1위	Gold Medal & Certificate	금메달&증명서
2nd place	2위	Silver Medal & Certificate	은메달&증명서
3rd place	3위	Bronze Medal & Certificate	동메달&증명서
4th – 8th place	4위-8위	Certificate	증명서

b. Sanda: 산타

1st place	1위	Gold Medal & Certificate	금메달&증명서
2nd place	2위	Silver Medal & Certificate	은메달&증명서
3rd place (juxtaposition)	3위(동순위)	Bronze Medal & Certificate	동메달&증명서

11. FINANCIAL CONDITIONS 비용 조건

a. The international airfare, food and accommodation of participating teams shall be borne by the teams themselves. During the competition, there are three categories of hotels are available:

3-star hotel: US\$ 85 per person per day (double room), US\$ 100 per person per day (single room)

4-star hotel: US\$ 95 per person per day (double room), US\$ 125 per person per day (single room)

5-star hotel: US\$ 105 per person per day (double room) or US\$150 per person per day (single room)

참가하는 팀의 국제항공료, 식사, 숙박료는 팀 자체에서 스스로 부담한다. 경기대회 동안에, 3가지 등급의 호텔을 이용할 수 있다.:

3-스타 호텔: US\$ 85 1인/1일 (double room), US\$ 100 1인/1일 (single room)

4-스타 호텔: US\$ 95 1인/1일 (double room), US\$ 125 1인/1일 (single room)

5-스타 호텔: US\$ 105 1인/1일 (double room) 혹은 US\$150 1인/1일 (single room)

b. The international airfare and local accommodation of team judges shall be borne by the judges themselves. The cost of accommodation is US\$ 100 per person per day.

팀 심판의 국제항공료와 현지 숙박비는 심판 스스로 부담하여야 한다. 숙박비용은 1인당 1일 US\$ 100 이다.

c. The Organizing Committee will arrange the accommodation and transportation for participating teams from 9:00 October 30, 2013 to 12:00 November 6, 2013 (Kuala Lumpur Time). If any teams arriving earlier or departing later than the required date, they should inform the Organizing Committee to arrange their accommodation before September 28, 2013. The teams will pay the same price as mentioned in the regulations.

조직위원회에서는 참가하는 팀을 위하여 2013년 10월30일 9:00시부터 2013년 11월 6일 12:00 시까지의 숙소와 이동수단을 편성할 것이다. 만일 규정된 일자보다 일찍 도착하거나 혹은 늦게 출발하려는 팀이 있다면 그들의 숙박을 마련할 수 있도록 반드시 2013년 9월 28이전에 조직위원회에 알려야 한다. 참가 팀은 규정에서 언급한 가격과 동일한 조건으로 지불하게 될 것이다.

d. The Preliminary Application for hotel accommodation must state the exact number of rooms and the number of days to be booked. This shall be sent to the Wushu Federation of Malaysia by mail or fax before August 28,2013. The address of the Organizing Committee is as Follows:

The Organizing Committee of the 12th World Wushu Championships

제12회 세계우슈선수권대회 조직위원회

Wushu Federation of Malaysia

SUITE 2, 2ND FLOOR, WISMA OCM, JALAN HANG JEBAT

50150 KUALA LUMPUR

TEL: +603-27152846, +603-20788478

FAX: +603-27152847

Email: wushumas@hotmail.com

To ensure the accommodation, all the participating teams are required to remit by telegraphic transfer 50% of the accommodation fee to the bank account of the Wushu Federation of Malaysia not later than 24:00 August 28, 2013. The name and address of the bank is as follows:

숙소를 보장하기 위해, 모든 참가 팀은 늦어도 2013년 8월 28일 24시까지 말레이시아 우슈협회의 은행계좌에 50%의 숙소요금을 전신환(T/T)으로 송금해야 한다. 은행의 이름과 주소는 다음과 같다:

Bank: MALAYAN BANKING BERHAD

Bank Address: Wisma Hangsam, No. 1, Jalan Hang Lekir, 50000 Kuala Lumpur, Malaysia

Telephone No.: +603-20705033

Beneficiary: WUSHU FEDERATION OF MALAYSIA

Account No.: 514039502417

Swift Code: MBBEMYKL

The 50% balance should be remitted by telegraphic transfer to the bank account of the Wushu Federation of Malaysia not later than 24:00September 28, 2013(Kuala Lumpur Time).

나머지 50%의 숙박요금은 2013년 9월 28일 24:00(쿠알라 룸프르 시간)까지 말레이시아 우슈협회의 은행계좌에 전신환(T/T)으로 송금하여야 한다

e. The IWUF and Organizing Committee request that all participating teams should lodge at the designated hotels arranged by the Organizing Committee. Those teams who do not stay at the designated hotels due to special reasons, and after being permitted by the Organizing Committee will have to pay a participation fee of US\$200 per athlete and US\$180 per team manager, coach and doctor. If some participants can't take part in competition and activities on time, they should take the consequences for their actions.

IWUF와 조직위원회는 참가하는 팀이 조직위원회에서 편성한 지정 호텔을 이용할 것을 요청한다. 특별한 사유로, 지정 호텔을 이용할 수 없어서 조직위원회로부터 허락을 팀은 각 선수당 참가비 \$200, 임원코치닥터 당 \$180를 지불하여야 한다. 만일 일부 참가자들이 경기와 행사에 제시간에 참여하지 못할 경우, 그들이 그 행위에 대한 결과를 책임져야 한다.

12. DOPING CONTROL 약물 검사

Doping control will be conducted during the 12th World Wushu Championships according to the requirements of the IOC and World Anti-Doping Agency, and will follow the procedure prescribed in the IWUF Anti-Doping Rules. The number of tests will be decided by the IWUF. If an athlete is found positive result in doping test, he/she will be dealt with the IWUF Anti-Doping Rules.

약물 검사는 제12회 세계우슈선수권대회기간 동안에 IOC와 세계 Anti-Doping Agency의 요청에 따라 또, IWUF Anti-Doping Rules에 규정된 절차에 따라 집행될 것이다. 테스트를 받는 인원수는 IWUF에서 결정할 것이다. 만일 양성반응이 나온 선수는 IWUF Anti-Doping Rules에 의하여 처리될 것이다.

13. OTHER MATTERS 기타 사항

Each team is required to bring the following:

모든 팀은 아래의 것들을 가지고 와야 한다:

a. 3 National flags, regional flags or federation flags (1m×2m);

국가, 지역기 혹은 연맹기 3장 (1m×2m);

b. The national anthem or federation song in CD or cassette;

애국가 혹은 연맹가 CD 혹은 카세트 테이프;

c. 3 photos (passport size) per team member;

각 팀 인원의 여권 크기 사진 3장;

d. The original Final Entry Form;

최종엔트리 신청서 원본;

e. Health Certificates of all athletes and Life Accidental Injury Insurance Certificate (country or region);

선수의 건강검진 증명서와 생명 상해 보험 가입 증명서(국가 혹은 지역);

f. The 12th World Wushu Championships "Waiver of Liabilities" for each participant.

각 선수들의 제12회 세계우슈선수권대회 면책동의서 .

第十二届世界武术锦标赛套路竞赛规程

제 12 회 세계우슈선수권대회투로경기규정

一、 竞赛日期与地点 경기 일정과 지점

2013 年 10 月 28 日 - 11 月 6 日在马来西亚吉隆坡市举行。

2013 年 10 月 28 日 - 11 月 6 日 말레이시아쿠알라룸푸르에서 개최됨

二、 竞赛项目 경기종목

(一) 自选拳术 : 长拳、南拳、太极拳

자선권술:장권, 남권,태극권

(二) 规定拳术 : 长拳、南拳、太极拳 (第三套国际竞赛规定套路)

규정권술: 장권, 남권, 태극권(제 3 투로국제경기규정투로)

(三) 自选短器械 : 刀术、剑术、南刀、太极剑

자선단기계(병기):도술, 검술, 남도, 태극검

(四) 自选长器械 : 棍术、枪术、南棍

자선장기계(병기): 곤술, 창술, 남곤

(五) 对练 : 2-3 人 , 男女不得混合编组。

대련: 2-3 명, 남녀 혼합 조 편성 불가

三、 参赛资格 참가자격

(一) 国际武术联合会会员协会均可报名参加。

국제우슈연합회 회원협회는 모두 참가 등록할 수 있다.

(二) 已经交纳国际武术联合会 2012 - 2013 年度会费的会员协会才能参加本次比赛。

국제우슈연합회 2012-2013 년 회비를 이미 납부한 회원협회만이 본 경기에 참여할 수 있다.

(三) 正在申请加入国际武术联合会的协会, 在其入会申请得到国际武术联合会的批准后, 方可报名参加。

현재 국제우슈연합회에 가입신청 중에 있는 협회는 그 가입신청이 국제우슈연합회의 승인을 받은 후 비로소 참가등록을 할 수 있다.

四、参赛办法 경기참가 방법

(一) 每个协会限报 1 个队。

각각의 협회는 1 개의 팀 등록이 허용된다.

(二) 每队可报领队 1 人, 教练 2 人, 医生 1 人, 运动员 10 人 (男、女不限)。每队最多 14 人。

각각의 팀은 팀리더 1 명, 코치 2 명, 의무 1 명, 선수 10 명(남녀 제한 없음)로 등록 할 수 있다. 각 팀은 최대 14 명이다.

(三) 每名运动员最多可报 4 项 (自选拳术或规定拳术任选 1 项、短器械 1 项、长器械 1 项、对练 1 项)。

각각의 운동원은 최대 4 개의 종목(자선권술 혹은 규정권술에서 1 종목 선택, 단병기 1 종목, 장병기 1 종목, 대련 1 종목)에 참가할 수 있다.

(四) 每队可报男、女对练各 1 项。

각 팀은 남, 녀 대련 각각 1 종목을 참가 할 수 있다.

(五) 请于 2013 年 9 月 28 日 24:00 (吉隆坡) 前, 将自选长拳、南拳、太极拳的“武术自选套路难度及必选动作申报表”报国际武联秘书处。

2013 년 9 월 28 일 24:00(쿠알라룸푸르)전까지, 자선장권, 남권, 태극권의 “우슈자선투로 난이도 및 필선통작신청등록표”를 국제우슈연합사무국으로 등록해야 한다.

(六) 报到时携带运动员在赛前 30 天内的体检证明 (包括心电图、血压和脉搏)、人身意外伤害保险证明和责任声明书。

도착 보고 시 운동원의 경기 전 30 일 이내에 발행한 신체검사증명서 (심전도, 혈압과 맥박)와 상해보험증명서, 책임성명서를 가지고 와야 한다.

五、竞赛办法 경기방법

(一) 比赛为个人赛。

경기는 개인경기로 한다.

(二) 比赛采用国际武术联合会审定的《国际武术套路竞赛规则》。

경기는 국제우슈연합회에서 승인한<<국제우슈투로경기규칙>>을 채용한다.

(三) 比赛执行国际武术联合会对本次比赛的有关规定。

경기는 국제우슈연합회의 본회 경기관련 규정에 따라 집행한다.

1、长拳、南拳、太极拳、刀术、剑术、南刀、太极剑按规则中“自选项目”的评分方法与标准执行。

장권, 남권, 태극권, 도술, 검술, 남도, 태극검은 규칙 중 “자선종목”의 평점방법과 집행표준에 따른다.

(1) 申报自选套路难度时, 可选做 A 级和 B 级动作难度, 如选做 C 级动作难度, 也只按 B 级动作难度分值加分。

자선투로난이도 신청등록 시, A 급과 B 급동작의 난이도를 선택해서 할 수 있고, 만일 C 급동작 난이도를 선택하면, B 급동작난이도의 평점에 가점한다.

(2) 在同一难度级别中, 最多允许选做 2 次同一难度动作, 但连接难度动作不得重复。

동일한 난이도 등급 중, 최대 2 차례의 동일한 난이도 동작이 허락된다. 단, 연결난이도동작은 중복해서는 안 된다.

2、棍术、枪术、南棍

곤술, 창술, 남곤

按规则中“无难度评判的规定项目和自选项目”的评分方法与标准执行。

규칙 중 “ 무난이도 심사평가의 규정 종목과 자선행목”의 평점방법과 표준에 따라 집행된다.

3、运动员必须完成规则对各自选套路内容所规定的动作。

운동원은 반드시 규칙에 따라 각각의 자선 투로 내용에서 규정하고 있는 동작을 완성하여야 한다.

4、太极拳和太极剑项目必须配乐，未配乐或配乐带有说唱者，在完成该项目的最后得分中扣0.2分。

태극권과 태극검 종목은 반드시 음악이 있어야 하며, 음악이 없거나 혹은 음악에 노래가 들어갈 시 그 종목의 최종 득점 중에서 0.2 점을 감한다.

(四) 竞赛规则的解释权属于国际武术联合会。对竞赛规则的解释有争议时，以中文版本为准。

경기규칙의 해석권한은 국제우슈연합회에 귀속한다. 경기규칙의 해석에 쟁의가 있을 시 증문판본을 기준으로 한다.

六、服装与器械 복장과 기계

运动员自备比赛服装和器械。

운동원 자신이 경기복장과 기계를 준비한다.

七、名次录取办法 순위 선정 방법

男、女各项目分别录取。参赛人数为 10 人（组）或 10 人（组）以上时，录取前八名；6-9 人（组）时，录取前三名；3-5 人（组）时，录取前两名；2 人（组）或不足 2 人（组）时，不录取名次。

남녀 각 종목을 구분하여 선정한다. 참여인수가 10 명(조) 혹은 10 인(조)이상일 시, 8 위까지 선정; 6-9 명(조)일시, 3 위까지 선정; 3-5 명(조)일 시, 2 위까지 선정; 2 명(조)혹은 2 명(조) 미만일 시, 순위를 선정하지 않음.

八、报名与报到 참가등록과 도착 보고

(一) 报名 참가 등록

1、初步报名：于 2013 年 8 月 28 日 24:00 (吉隆坡) 前将初步报名表格邮寄或传真到第十二届世界武术锦标赛组织委员会和国际武联秘书处。

예비등록: 2013 년 8 월 28 일 24:00(쿠알라룸푸르)전까지 예비엔트리 양식을 우편 혹은 팩스로 제 12 회 세계우슈선수권대회조직위원회와 국제우슈연합사무국으로 보내야 한다.

2、最后报名：于 2013 年 9 月 28 日 24:00 (吉隆坡) 前将最后报名表格邮寄或传真到第十二届世界武术锦标赛组织委员会和国际武联秘书处。

최종엔트리: 2013 년 9 월 28 일 24:00(쿠알라룸푸르)전까지 최종엔트리양식을 우편 혹은 팩스로 제 12 회 세계우슈선수권대회조직위원회와 국제우슈연합사무국으로 보내야 한다.

(二) 报到 도착 보고

裁判员于 2013 年 10 月 28 日到第十二届世界武术锦标赛组织委员会报到。

심판원은 2013 년 10 월 28 일, 제 12 회 세계우슈선수권대회조직위원회에 도착보고를 한다.

运动员于 2013 年 10 月 30 日到第十二届世界武术锦标赛组织委员会报到。

운동원은 2013 년 10 월 30 일, 제 12 회 세계우슈선수권대회조직위원회에 도착보고를 한다.

九、其它事项 기타사항

各队必须严格遵守竞赛规程和规则，公平竞赛。凡违反者，将按照国际武术联合会的有关规定严肃处理。

각 팀은 반드시 엄격히 경기규정과 규칙을 준수해야 하며, 공정하게 경기에 임해야 한다. 모든 위반 자에게는 국제우슈연합회의 관련 규정에 따라 엄격히 처리될 것이다.

第十二届世界武术锦标赛散打竞赛规程

제 12 회 세계우슈선수권대회 산타 경기 규정

一、竞赛日期与地点 경기일정과 장소

2013 年 10 月 28 日-11 月 6 日，在马来西亚吉隆坡市举行。

2013 年 10 月 28 日-11 月 6 日, 말레이시아(쿠알라룸푸르)에서 개최 된다

二、竞赛项目 경기종목

男子：48 公斤级、52 公斤级、56 公斤级、60 公斤级、65 公斤级、70 公斤级、75 公斤级、80 公斤级、85 公斤级、90 公斤级、90 公斤以上级。

남자: 48kg, 52kg, 56kg, 60kg, 65kg, 70kg, 75kg, 80kg, 85kg, 90kg, 90kg 이상

女子：48 公斤级、52 公斤级、56 公斤级、60 公斤级、65 公斤级、70 公斤级、75 公斤级。

여자: 48kg, 52kg, 56kg, 60kg, 65kg, 70kg, 75kg

三、参赛资格 참가자격

(一) 国际武术联合会会员协会均可报名参加。

국제우슈연합회 회원협회는 모두 참가 등록할 수 있다.

(二) 已经交纳国际武术联合会 2012 - 2013 年度会费的会员协会才能参加本次比赛。

국제우슈연합회 2012-2013 년 회비를 이미 납부한 회원협회만이 본 경기에 참여할 수 있다.

(三) 正在申请加入国际武术联合会的协会，在其入会申请得到国际武术联合会的批准后，方可报名参加。

현재 국제우슈연합회에 가입신청 중에 있는 협회는 그 가입 신청이 국제우슈연합회의 승인을 받은 후 비로소 참가등록을 할 수 있다.

四、参赛办法 경기참가 방법

(一) 每个协会限报 1 个队。

각각의 협회는 1 개의 팀 참가가 허용된다.

(二) 每队可报领队 1 人, 教练 2 人, 医生 1 人, 运动员 8 人 (5 男、3 女)。最多可报 12 人。

각각의 팀은 팀 리더 1 명, 코치 2 명, 의무 1 명, 선수 8 명(남 5 명, 여 3 명)으로 등록 할 수 있다. 각 팀은 최대 12 명이다.

(三) 每个级别每队限报 1 人, 每名运动员限报 1 个级别。

각 체급 별로 1 명씩 등록 할 수 있고, 각각의 운동원은 1 개의 체급에만 등록할 수 있다.

(四) 报到时, 携带运动员在赛前 30 天内的体检证明 (包括心电图、脑电图、血压和脉搏)、人身意外伤害保险证明和责任声明书。

도착 보고 시 운동원의 경기 전 30 일 이내의 신체검사증명서 (심전도, 뇌전도, 혈압과 맥박), 상해보험증명서와 책임성명서를 가지고 와야 한다.

五、竞赛办法 경기방법

(一) 比赛为个人赛。

경기는 개인 경기로 한다.

(二) 比赛采用单败淘汰制。4 人以下 (不含 4 人) 采用单循环制。

경기는 토너먼트제도를 채용한다. 4 인미만(4 인 불포함)일 경우 라운드 로빈제를 채용한다.

(三) 比赛采用国际武术联合会审定的《国际武术散打竞赛规则》。

경기는 국제우슈연합회에서 승인한<국제우슈산타경기규칙>을 채용 한다.

(四) 竞赛规则的解释权属于国际武术联合会。对竞赛规则的解释有争议时,以中文版本为准。

경기규칙의 해석권한은 국제우슈연합회에 귀속한다. 경기규칙의 해석에 쟁의가 있을 시
중문판본을 기준으로 한다.

六、服装与器材 복장과 기계

(一) 运动员自备 2 套比赛服装 (红色和黑色各 1 套)。

운동원이 각자 2 세트 경기복장(빨간색과 검은색 각 1 세트)를 준비한다.

(二) 运动员自备护齿、护裆。

운동원이 각자 치아보호대, 낭심보호대를 준비한다.

(三) 比赛拳套和护具由组委会提供。

경기 글러브와 호구는 조직위원회에서 제공한다.

七、名次录取办法 순위선정 방법

男、女各级别分别录取前三名,第三名并列。

남, 여 각 체급별로 구분하여 3 위까지 선정하며, 3 등은 공동 등위로 한다.

八、报名与报到 참가등록과 도착 보고

(一) 报名 참가 등록

1、初步报名：于 2013 年 8 月 28 日 24:00 (吉隆坡) 前将初步报名表格邮寄或传真到第十二届世界武术锦标赛组织委员会和国际武联秘书处。

예비등록: 2013 년 8 월 28 일 24:00(쿠알라룸푸르)전까지 예비엔트리 양식을 우편 혹은 팩스로 제 12 회 세계우슈선수권대회조직위원회와 국제우슈연합 사무국으로 보내야 한다.

2、最后报名：于 2013 年 9 月 28 日 24:00 (吉隆坡) 前将最后报名表格邮寄或传真到第十二届世界武术锦标赛组织委员会和国际武联秘书处。

최종엔트리: 2013년 9월 28일 24:00(쿠알라룸푸르)전까지 최종엔트리양식을 우편 혹은 팩스로 제 12 회 세계우슈선수권조직위원회와 국제우슈연합사무국으로 보내야 한다.

(二) 报到 도착 보고

裁判员于 2013 年 10 月 28 日到第十二届世界武术锦标赛组织委员会报到。

심판원은 2013 년 10 월 28 일, 제 12 회 세계우슈선수권대회조직위원회에 도착보고를 한다.

运动员于 2013 年 10 月 30 日到第十二届世界武术锦标赛组织委员会报到。

운동원은 2013 년 10 월 30 일, 제 12 회 세계우슈선수권대회조직위원회에 도착보고를 한다.

九、其它事项 기타사항

各队必须严格遵守竞赛规程和规则，公平竞赛。凡违反者，将按照国际武术联合会的有关规定严肃处理。

각 팀은 반드시 엄격히 경기규정과 규칙을 준수해야 하며, 공평하게 경기에 임해야 한다. 모든 위반 자에게는 국제우슈연합회의 관련 규정에 따라 엄격히 처리될 것이다.

제 12 회 세계우슈선수권대회 일정표

일 자	시 간	프 로 그 램	장 소
10 월 28 일	전 일	심판원 도착보고	
10 월 29 일	전 일 14:00 - 17:00 14:00 - 17:00 14:00 - 17:00 14:00 - 17:00	심판교육 국제우슈연맹 기술위원회 회의 국제우슈연맹 전통위원회 회의 국제우슈연맹 의무위원회 회의 국제우슈연맹 시장발전위원회 회의 국제우슈연맹 선수위원회 회의	
10 월 30 일	전 일 09:00 - 12:00	심판교육 각각의 참가 팀 도착보고 팀 훈련 국제우슈연합 제 29 차 집행위원회회의	
10 월 31 일	전 일 07:00 - 08:00 09:00 - 10:00 10:00 - 11:00 14:00 - 16:00 20:00 - 21:00	심판교육 각각의 참가 팀 도착보고 팀 훈련 산타선수 계체 기술회의(팀리더 및 교련) 대진표추첨 제 12 회 국제연합대표자대회의 개막식	
11 월 1 일	08:30 - 11:30 14:30 - 17:30 19:30 - 22:30	투로와 산타 경기	
11 월 2 일	08:30 - 11:30 14:30 - 17:30 19:30 - 22:30	투로와 산타 경기	
11 월 3 일	08:30 - 11:30 14:30 - 17:30 19:30 - 22:30	투로와 산타 경기	
11 월 4 일	08:30 - 11:30 14:30 - 17:30 19:30 - 22:30	투로와 산타 경기	
11 월 5 일	08:30 - 11:30 14:30 - 17:30 19:30 - 22:30	투로와 산타 경기 폐막식	
11 월 6 일	12 시 이전	고 별	